

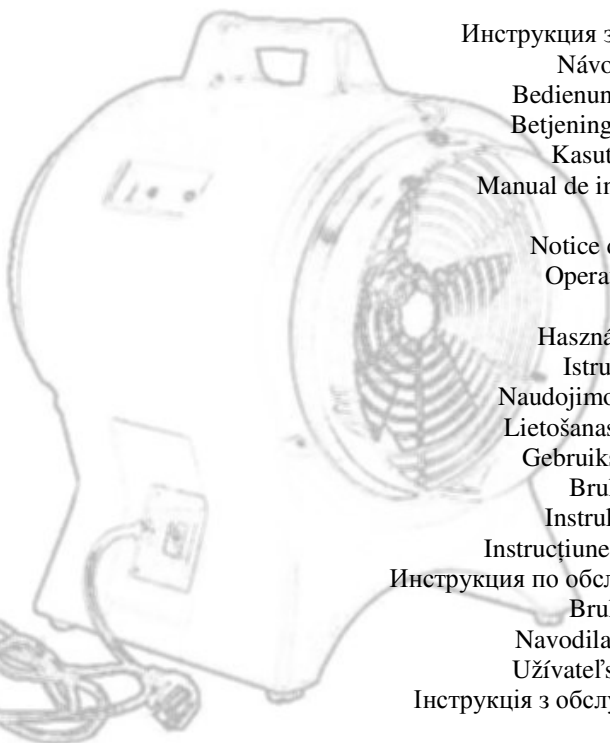
MASTER®

BL 4800

BL 6800

BL 8800

BG	Вентилатор
CZ	Ventilátor
DE	Ventilator
DK	Ventilator
EE	Ventilaator
ES	Ventilador
FI	Tuuletin
FR	Ventilateur
GB	Fan
HR	Ventilator
HU	Ventilátor
IT	Ventilatore
LT	Ventiliatorius
LV	Ventilators
NL	Ventilator
NO	Vifte
PL	Wentylator
RO	Ventilator
RU	Вентилятор
SE	Fläkt
SI	Ventilator
SK	Ventilátor
UA	Вентилятор




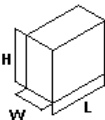



Инструкция за употреба
Návod k obsluze
Bedienungsanleitung
Betjeningsvejledning
Kasutamisyjuhend
Manual de instrucciones
Käyttöohje
Notice d'utilisation
Operating manual
Priručnik
Használati utasítás
Istruzioni di uso
Naudojimo instrukcija
Lietošanas instrukcija
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi
Instrucțiune de utilizare
Инструкция по обслуживанию
Bruksanvisning
Navodila za uporabo
Užívateľská príručka
Інструкція з обслуговування



BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ / CZ TECHNICKÉ ÚDAJE / DE TECHNISCHE DATEN / DK TEKNISK DATA / EE TEHNILISED ANDMED

ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / FI TEKNISET TIEDOT / FR DONNÉES TECHNIQUES / GB TECHNICAL DATA / HR TEHNIČKI PODACI / HU MŰSZAKI ADATOK / IT DATI TECNICI / LT TECHNINIAI DUOMENYS / LV TEHNISKIE DATI / NL TECHNISCHE GEGEVENS / NO TEKNISKE DATA / PL DANE TECHNICZNE / RO INFORMAȚII TEHNICE / RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / SE TEKNISKA DATA / SI TEHNIČNI PODATKI / SK TECHNICKÉ PARAMETRE / UA ТЕХНІЧНІ ДАНІ

	BL 4800	BL 6800	BL 8800
	220-240 V / 50HZ ; 250W ; 1,1A	220-240 V / 50HZ ; 750W ; 3,3A	220-240 V / 50HZ ; 750W ; 3,3A
	750 m ³ /h	3900 m ³ /h	9600 m ³ /h
	2900 rpm	2900 rpm	2900 rpm
	34x25x37 cm 37x27x39 cm	47x37x52 cm 51x40x55 cm	40x53x57 cm 54x45x59 cm
	7,2 kg 7,7 kg	14,7 kg 15,9 kg	18,2 kg 19,5 kg

PL

UWAGA!!!

Prędkość przepływu powietrza maleje wraz ze wzrostem długości kanału zarówno dla dmuchania, jak i ssania. Prędkość powietrza będzie różna dla danych kanałów i producentów.

Środki bezpieczeństwa

Nigdy nie używaj wentylatora bez poprawnie zamontowanej kraty wlotu i wylotu powietrza.

Uwaga!!!

Ten wentylator przeznaczony jest wyłącznie do celów związanych z przenoszeniem wentylacji powietrza. Ten wentylator nie jest przeznaczony do przenoszenia płynów lub półstałych materiałów. **Silnik elektryczny i obudowa wentylatora nie są przeznaczone do używania w atmosferze wybuchowej lub łatwopalnej. Używanie wentylatora w atmosferze wybuchowej lub łatwopalnej może doprowadzić do zniszczenia mienia, urazów ciała, a nawet śmierci.** Nieprawidłowe użycie wentylatora może zakończyć się porażeniem prądem lub śmiertelnym porażeniem prądem. Zawsze korzystaj z wentylatora zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami krajowymi.

Uwaga!!!

Nieprawidłowe użycie wentylatora może doprowadzić do zniszczenia mienia, obrażeń cielesnych, a nawet śmierci. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia powyższych zdarzeń, zwracaj pełną i niepodzielną uwagę na wykonywaną pracę, ponieważ środowisko pracy cały czas ulega zmianie. Dlatego zaleca się często stosować sprzęt do monitorowania powietrza / wykrywania gazów, jeżeli testy wykazują, że atmosfera może być zakwalifikowana jako **niebezpieczne miejsce** (obszar, na którym występuje prawdopodobieństwo wybuchu i powstania ognia z powodu obecności płynów wybuchowych, łatwopalnych gazów, oparów, kurzu, włókien, piombi lub opików). **Nie używaj tego wentylatora.** Zapoznaj się i zrozum poniższe punkty poświęcone przygotowaniu i ogólnym informacjom na temat bezpieczeństwa.

OGÓLNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

- 1) Nigdy nie umieszczaj wentylatora w stojącej wodzie ze względu na zagrożenie porażenia prądem.
- 2) Nigdy nie dopuść, aby kratka wlotu powietrza była zablokowana.
- 3) Nigdy nie wlewaj łatwopalnych rozpuszczalników lub chemikaliów opartych na nacie przez kratę wlotu powietrza wentylatora.
- 4) Nie używaj wentylatora w miejscach, w których mogą wystąpić łatwopalne lub wybuchowe płyny, gazy, opary, kurz, włókna lub opiki.
- 5) Nigdy nie wkładaj palców bądź żadnego przedmiotu do kraty wlotu/wylotu powietrza.
- 6) Nigdy nie wynoś wentylatora na zewnątrz budynku, gdy pada deszcz. Nigdy nie przechowuj wentylatora na zewnątrz budynku.
- 7) Nie używaj wentylatora jako zabawki.
- 8) Podłącz wentylator wyłącznie do właściwie uziemionego gniazdka elektrycznego.
- 9) Odłącz wentylator od gniazdka elektrycznego, gdy nie korzystasz z wentylatora lub przed jego serwisowaniem bądź przemieszczaniem.

UWAGA: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używaj tego wentylatora z żadnym elektrycznym regulatorem prędkości.

10) Nie używaj wentylatora, gdy jego przewód zasilający lub wtyczka jest popuszcza. Nie ciągnij lub nie noś wentylator za przewód, nie używaj przewodu zasilającego jako rączki, nie zamykaj drzwi na kablu zasilającym, nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach lub rogach. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni. Nie wyłączaj wentylatora, ciągnąc za przewód zasilający, chwyc wtyczkę, a nie przewód. Nie trzymaj wtyczki lub przewodu zasilającego mokrymi rękami. Przewód zasilający powinien być tak umieszczony aby wyeliminować ryzyko potknięcia się o niego.

11) Trzymaj włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała z dala od kraty wlotu powietrza.

12) Nie pozwól, aby woda dostała się do silnika. Jeżeli silnik będzie mokry z jakiegokolwiek powodu, odłącz wentylator i dokładnie wysusz silnik zanim ponownie zaczniesz korzystać z wentylatora.

13) Nigdy nie usuwaj uziemienia przewodu zasilającego lub wtyczki, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem lub śmiertelnego porażenia prądem. Usunięcie uziemienia powoduje wygaśnięcie gwarancji.

14) Należy zachować szczególną ostrożność, gdy wentylator używany jest w pobliżu dzieci, osób starszych lub zwierząt domowych.

15) Nie umieszczaj wentylatora w pobliżu otwartego ognia, kuchencek, urządzeń grzewczych lub gorących powierzchni.

16) Ten wentylator nie jest przeznaczony do pracy w miejscach mokrych lub wilgotnych. Nigdy nie umieszczaj wentylatora w miejscu, w którym może spaść do wanny lub innego pojemnika z wodą.

17) Nie dopuść, aby przewód zasilający spoczywał na krawędzi stołu lub blatu.

18) Nigdy nie umieszczaj przewodu zasilającego pod dywanem lub chodnikiem.

19) Nie wieszaj wentylatora na ścianie lub suficie.

20) Nie używaj wentylatora bez właściwie zamontowanej obudowy ochronnej.

21) Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on być wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego pracownika serwisu, aby uniknąć sytuacji niebezpiecznych.

UŻYWANIE

1) Twój nowy wentylator jest całkowicie złożony i gotowy do użycia. Po wyłączeniu wentylatora z opakowania, sprawdź, czy nie uległ on zniszczeniu w czasie transportu.

2) Przed rozpoczęciem używania wentylatora, zapoznaj się ze wszystkimi środkami bezpieczeństwa i ogólnymi informacjami bezpieczeństwa dotyczącymi właściwego i bezpiecznego używania wentylatora.

3) Dokonaj oceny miejsca pracy, określone lokalizacje miejsc pracy uznawane są za niebezpieczne, ponieważ atmosfera może zawierać opary gazów lub par w ilościach wybuchowych.

UWAGA!!! Silnik elektryczny i obudowa wentylatora nie są przeznaczone do używania w jakiegokolwiek klasie atmosfery wybuchowej lub łatwopalnej. Używanie wentylatora w atmosferze wybuchowej lub łatwopalnej może doprowadzić do zniszczenia mienia, urazów ciała, a nawet śmierci.

4) Znajdź prawidłowo uziemione gniazdko elektryczne.

5) Zanim podłączysz wentylator do uziemionego gniazdka elektrycznego, sprawdź kraty wlotu i wylotu wentylatora oraz uszń resztki, które mogą ograniczyć przepływ powietrza. Nigdy nie używaj wentylatora bez poprawnie zabezpieczonych krat wlotu i wylotu powietrza. Nigdy nie zastępuj krat innymi częściami niż dostarczonejmi przez producenta.

6) Sprawdź kierunek wskaźnik przepływu powietrza zaznaczony na zewnętrznej obudowie.

7) Umieść wentylator na bezpiecznej podstawie, aby nie wentylator nie chwiał się podczas pracy.

8) Nie stawaj bezpośrednio naprzeciwko lub twarzą do wylotu powietrza wentylatora. Obrażenia cielesne mogą powstać w wyniku uderzenia przez odłamki wyrzucane przez szybko obracającą się łopatę wentylatora.

9) Jeżeli musisz zainstalować kanał, nie rób tego w czasie pracy wentylatora. Umieść dziubek kanału nad adapterem kanału, dobrze zabezpiecz i sprawdź kierunek pędu powietrza.

10) Gdy używany jest kanał, musisz wiedzieć, że wielkość pędu powietrza zmniejsza się wraz ze wzrostem długości kanału. Wielkość pędu powietrza będzie różna w zależności od rodzaju kanału i producenta.

11) Umieść wlot powietrza wentylatora z dala od ścian i innych

przeszkód, aby umożliwić maksymalny wlot powietrza.

12) W celu bezpiecznego używania, korzystaj z wentylatora **wyłącznie** gdy jednocześnie wykonujesz testy na obecność gazów oraz stale je powtarzasz.

UWAGA!!!

Zawsze zakładaj, że zamknięty obszar pracy jest skażony do momentu aż nie zostanie udowodnione, że jest on bezpieczny do pracy. Nigdy nie wchodź do zamkniętego obszaru pracy zanim nie zostanie dokładnie sprawdzony za pomocą odpowiedniego sprzętu wykrywającego gazy i nie zostanie potwierdzone, że obszar ten jest bezpieczny do pracy.

Konserwacja

Zawsze wyłączaj wentylator i odłączaj od zasilania, aby nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia i porażenia prądem lub śmiertelnym porażeniem prądem. Upewnij się, że łopata wentylatora przestała się obracać zanim umieścisz jakiegokolwiek przedmioty lub palce w pobliżu kraty wentylatora.

1) Wzrokowo sprawdź wszystkie zapięcia i poszczególne komponenty, czy się nie ruszają lub nie są pęknięte. Dociśnij je lub wymień części, jeżeli jest to niezbędne, na oryginalne części zatwierdzone przez producenta.

2) Utrzymuj łopatę wentylatora w czystości. Zebranie się kurzu, brudu, farby itp. na łopacie wentylatora spowoduje, że łopata wentylatora nie będzie obracała się w należytej równowadze, co doprowadzi do jej zniszczenia. Aby wyczyścić łopatę wentylatora, upewnij się, że wtyczka jest odłączona, a łopata wentylatora nie wiruje. Usuń jedną kratę i usuń łopatę i wewnętrzną obudowę odłamki za pomocą wilgotnej szmatki i delikatnego mydła w płynie. Dokładnie wysusz wszystkie części. **NIE MYJ WENTYLATORA POD CIŚNIENIEM.** Wymień kratę przed następną czyszczeniem.

USUWANIE USTEREK W WENTYLATORZE

Wszystkie procedury dotyczące serwisowania muszą być wykonywane, gdy urządzenie odłączone jest od prądu.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, zuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawili się sprzętem.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Urządzenie nie jest podłączone do sieci. 2. Urządzenie nie jest włączone. 3. Przełącznik jest popsuty. 4. Popsuty jest przewód zasilający lub przewody elektryczne silnika. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podłącz urządzenie do sieci. Sprawdź wyłącznik elektryczny. 2. Włącz urządzenie. 3. Wymień przełącznik. 4. Dokonaj sprawdzenia ciągłości za pomocą woltomierza lub amperomierza. . Napraw / wymień popsuty przewód.
Urządzenie pracuje, ale wentylator wydaje głośny zgrzytliwy dźwięk.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Urządzenie zostało mocno wstrząśnięte, co spowodowało, że wentylator obciera się o obudowę. 2. Urządzenie zostało mocno wstrząśnięte, co doprowadziło do zdeformowania obudowy. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyciągnij silnik i wymień zniszczone zamocowania silnika. 2. Wymień obudowę / urządzenie, jeżeli jest to konieczne.
Urządzenie pracuje, ale zbyt mocno wibruje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mocne wstrząśnięcie wygięło wał, co spowodowało, że urządzenie nie jest stabilne. 2. Łopata wentylatora jest zniszczona. 3. Brud zgromadził się na jednej ze stron łopaty wentylatora. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyciągnij i wymień silnik. Wymień łopatę wentylatora, jeżeli jest to konieczne. 2. Wymień łopatę wentylatora. 3. Wyczyść łopatę wentylatora.
Urządzenie pracuje, ale wentylator się nie obraca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wentylator zaciął się, opierając się o obudowę. 2. Przewody kondensatora popsuty się, połuzowały lub kondensator nie działa. 3. Obudowa uległa zniszczeniu, w wyniku którego naciska na łopatę wentylatora. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyciągnij silnik i wymień zniszczone zaczeplenia silnika. Wymień łopatę wentylatora, jeżeli jest to konieczne. 2. Napraw / wymień kable / kondensator, jeżeli jest to konieczne. 3. Wymień obudowę / urządzenie, jeżeli jest konieczne.
Urządzenie działa szybko, następnie wyłącza się w wyniku przeciążenia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Łożyska w silniku nie działają poprawnie lub w silniku powstało spięcie. 2. Krata wlotu i / lub krata wylotu jest zablokowana. 3. Nadmierna długość przewodu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wymień silnik. 2. Usuń przeszkodę. 3. Zmniejsz długość przewodu do zalecanej maksymalnej długości.

Wszelkie naprawy powinny być realizowane przez Autoryzowane Punkty Serwisowe

AL DEKLARATA E PËRSHTATJES TË BE
BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ ЕС
CZ ЕС PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DE EG- KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DK EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EE EÜ CE SERTIFIKAAT
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
FI EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
GB EC DECLARATION OF CONFORMITY
GR ΑΛΟΓΙΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ
HR EC DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI
HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA
LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING
NO EUROPAKOMMISSJONENS SAMSVARSEKTLÆRING
PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
PT DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
SE EU's STANDARDDEKLARATION
SI ES IZJAVA O SKLADNOSTI
SK ES VYHLÁSENIE O SÚLADE
TR UYGUNLUK BEYANATI
UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС
YU EC DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

MCS Central Europe Sp. z o.o. ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądki, Polska

AL deklarimë që: **BG** декларираме, че устройствата: **CZ** prohlašujeme, že zařizení: **DE** wir erklären, dass die Geräte: **DK** vi erklærer hermed, at udstyr: **EE** kinnitame, et seadmed: **ES** declaramos que los dispositivos: **FI** todistamme, että seuraavat laitteet: **FR** nous déclarons que les appareils: **GB** declared that appliances: **GR** δηλώνουμε ότι ηλεκτρικοί θερμαντήρες αέρα :
HR deklariramo da uređaji: **HU** tanúsítjuk, hogy a berendezések: **IT** dichiariamo che i dispositivi: **LT** deklaruojame, kad prietaisai: **LV** deklarējam, ka ierīces: **NL** wij verklaren dat de toestellen: **NO** vi erklærer at innretninger: **PL** deklarujemy że urządzenia: **PT** declaramos que: **RO** declarăm că dispozitivul este conform cu: **RU** заявляем, что оборудование: **SE** vi försäkrar att apparater: **SI** izjavljamo, da je oprema: **SK** prehlásenie, že zariadenie: **TR** hava ısıtıcılarının direktifler ve normlara: **UA** відповідають вимогам директив **YU** izjavljujemo da:

BL 4800, BL 6800, BL 8800

AL përshtatën direktivët **BG** Отговарят на директивите **CZ** Jsou v souladu s nařízenými **DE** erfüllen die Richtlinien
DK er i overensstemmelse med direktiver **EE** vastavad direktiividele **ES** cumplen con las directivas **FI** täyttäämukaisia direktiivejä **FR** sont conformes aux directives **GB** conform to directives **GR** ανταποκρίνονται προς οδηγίες **HR** zadovoljavaju direktive
HU megfelel az irányelveknek **IT** sono conformi alle direttive **LT** atitinka direktyvas **LV** atbilst direktīvām **NL** voldoen aan directieven **NO** følger direktiver **PL** spełniają dyrektywy **PT** cumprem as directivas **RO** îndeplinesc directivele **RU** соответствуют требованиям директив **SE** efterföljer uppsatta direktiv **SI** so skladni z direktivami **SK** sú v súlade so smernicami
TR uygun olduğunu **UA** відповідають вимогам директив **YU** zadovoljavaju direktive

2006/95/EC, 2004/108/EC

AL dhe normë **BG** И норми **CZ** A normami **DE** und Normen **DK** og standarder **EE** ja normidele **ES** y las normativas **FI** ja normit **FR** et aux normes **GB** and norms **GR** και πρότυπα **HR** i standarde **HU** és szabványoknak **IT** e norme **LT** ir normas **LV** un normām **NL** en normen **NO** og normer **PL** i normy **PT** e normas **RO** și normele cerute **RU** и норм **SE** och normer **SI** in normami
SK a normami **TR** beyan ederiz **UA** i норм **YU** i standarde

EN 60335-1, EN 60335-2-80, EN 50366

Stefano Verani



Gądko, 06-06-2011 / CE-11

CEO MCS Group

MASTER SKLEP

ul. Legionów Dabrowskiego 4
70-337 Szczecin

tel.: (0 91) 432-43-42

fax.: (0 91) 432-43-40

e-mail: sklep@master.sklep.pl

www: www.master.sklep.pl